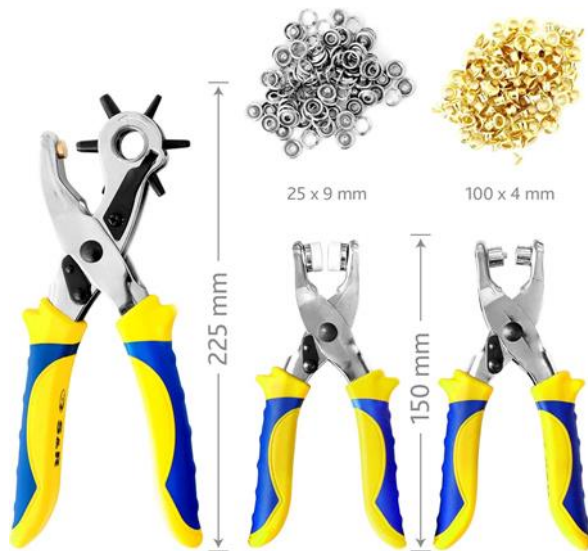


EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

274.400.300- S&R set: hole punch, button pliers, eyelet pliers, buttons, eyelets.



1. Assignment:

The S&R hole punch is designed for punching round, oval, rectangular, holes in leather, cardboard, thick fabric, rubber, plastic. It is a very handy tool for home use (for example, to make an additional hole in a belt), for hobbies, as well as for professional use in workshops (for repairing shoes and various products).

The S&R pliers are designed for installing eyelets (metal rings that strengthen the edges of a hole in the fabric).

S&R pliers for placing buttons in fabric.

2. Main parameters of the tool:

S&R set: hole punch, button pliers, eyelets pliers, buttons, eyelets, (Article No. 274.400.300);

The set includes: buttons 9mm - 25 pcs; eyelets 4mm - 100 pcs.

Hole punch. Dimensions - 225 mm, width - 70 mm.

The working part of the hole punch is made of hardened carbon steel for a long service life.

The ergonomic handles, thanks to the active lever transmission, reduce the strain on the hands during the pressing process. They are comfortable to grip and do not slip during operation.

The ratchet function allows you to block the rotation of the head on the desired rod size.

The working head is equipped with six rods of different diameters: 2mm, 2.5mm, 3mm, 3.5mm, 4mm, 5mm.

Tongs for installing eyelets (metal rings that strengthen the edges of the hole in the fabric).

The working part of the pliers is made of hardened carbon steel for a long service life.

The ergonomic handles, thanks to the active lever transmission, reduce the strain on the hands during the pressing process. They are comfortable to grip and do not slip during work. Size-150 mm.

Tongs for setting buttons in the fabric.

The working part of the tongs is made of hardened carbon steel for a long service life.

The ergonomic handles, thanks to the active lever transmission, reduce the strain on the hands during the pressing process. They are comfortable to grip and do not slip during work. Size-150 mm.

The small dimensions of the tool make it possible to work with small workpieces.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. The workplace should be: ventilated, clean, well lit. Place the necessary tools and materials on the table neatly and correctly.

3.2. Do not allow unauthorised persons (especially children) to be present during work.

3.3 Not intended for use by children.

3.4 Use the tool only for its intended purpose.

3.5. Check the tool for chips, cracks or wear before each use.

3.6. Wear personal protective equipment. Wear a face shield or goggles that are capable of blocking debris, dirt and dust generated during operation. Wear protective gloves to protect your hands.

3.7. Avoid applying excessive force to the tool to avoid damage or breakage of the tool.

3.8. Keep parts of your body away from possible contact with working parts of the tool to avoid possible injury.

3.9. Wear personal safety equipment. Be sure to wear safety glasses. Wear protective gloves to prevent damage to your hands.

3.10. If necessary, use a vice or clamp to secure the workpiece or work item. Holding the workpiece with your hands does not fix it securely.

3.11. Keep handles and gripping surfaces clean and free from oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe handling in unexpected situations.

3.12. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. The tool must not be used again.

3.13. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body. The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

3.14. Caution - The tool contains sharp parts. Store piercing and cutting tools in a designated place.

3.15. Hold the tool firmly during operation.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

Always wear protective gloves and goggles to protect against injury to hands and eyes.

Be sure to wear protective gloves to prevent injury to your hands.

Before starting work, check the tool for damage and the integrity of the complete set.

Wipe the handles with a dry cloth.

If corrosion has occurred during storage, treat it with special anti-corrosion agents.

5. How to use:

Hole punchers are tongs on which a drum with pointed cylindrical rods of different diameters is placed. By rotating the drum, you select the blade of the required diameter and place it over the area where you want to make a hole. By squeezing the handles of the hole punch, the material is clamped between the heel and the blade and a hole is cut.

Depending on the needs and design of the product, the hole created can be sealed with special rings or rivets can be inserted into the hole.

How to make a hole with a hole punch:

1. Carefully determine the location where you want to make the hole and mark it with an awl or other tool. If necessary, use a ruler to measure the distance from the edge of the workpiece to the hole to be made.

2. Make sure that the material under the hole is scratch-proof and has a solid surface. Use a wooden or plastic base under the

product when punching. Never work on the kitchen table, floor or other household surfaces that can be damaged.

3. Squeeze the handles with the hole punch to punch a hole in one stroke. Try to apply even pressure and position the punch blades at right angles to get a clean and neat hole.

4. Once the hole is pierced, you can insert a rivet or snap ring to secure it.

5. Make sure that the hole is smooth and free of tears at the edges. If necessary, you can finish it by grinding.

How to install the button :

1. Prepare all the necessary materials: buttons, tongs.

2. Mark the place where you want to install the button.

3. Divide the button into two parts.

4. Place the back of the button on the wrong side of the material at the mark.

5. Place the front of the button on the front of the material in exact alignment with the back of the button.

6. Hold the button and the material between the tongs and gently squeeze the tongs to secure the rivet.

7. Make sure the button is securely fastened.

To install the eyelet:

1. Create the hole: First, make a small hole in the fabric material where you want to install the eyelet. This hole should be slightly smaller than the diameter of the eyelet so that it fits snugly.

2. To increase the strength and durability of the attachment, reinforce the fabric around the hole, for example by sewing a selvage or adding a reinforcing round piece of fabric.

3. Place one half of the eyelet on the front of the fabric and the other half on the back. Make sure they look even and symmetrical.

4. Holding the eyelet and fabric between the tongs, gently squeeze the tongs to hold the eyelet in place.

5. Make sure that the eyelet is securely fastened.

Remember to be safe and careful when handling sharp instruments.

6. Maintenance:

Before starting work, inspect the product carefully, paying attention to any damage.

Do not use in case of visual damage. If corrosion has occurred, treat with special anti-corrosion agents.

Clean the tool regularly after use with a dry cloth.

Avoid exposure to heat, direct moisture and sunlight.

The tool must be placed at the workplace in such a way as to prevent it from rolling or falling.

Store small parts (buttons, eyelets) in organisers.

7.Storage and transportation:

7.1. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3. When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4. Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children.

Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

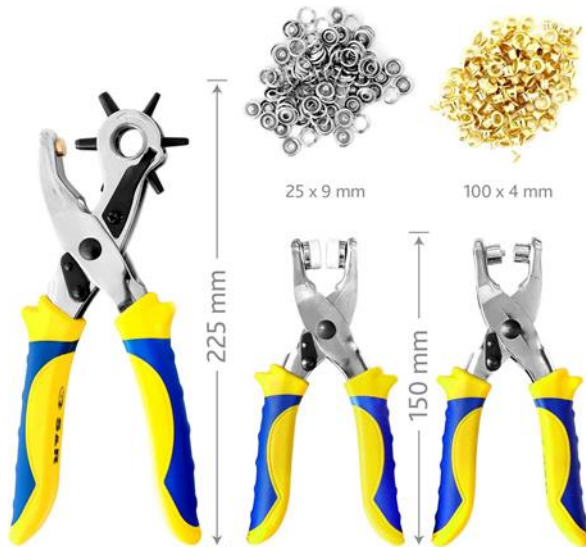
Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

274.400.300- S&R-Set: Locher, Knopfzange, Ösenzange, Knöpfe, Ösen.



1. Einsatzgebiet:

Der S&R Locher ist zum Stanzen von runden, ovalen und rechteckigen Löchern in Leder, Pappe, dickem Stoff, Gummi und Plastik geeignet. Sie ist ein sehr praktisches Werkzeug für den Hausgebrauch (z.B. um ein zusätzliches Loch in einen Gürtel zu stanzen), für Hobbys sowie für den professionellen Gebrauch in Werkstätten (für die Reparatur von Schuhen und verschiedenen Produkten).

Die S&R Zange ist für das Anbringen von Ösen (Metallringe, die die Ränder eines Lochs im Stoff verstärken) bestimmt.

S&R-Zange zum Anbringen von Knöpfen im Stoff.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

S&R Set: Locher, Knopfzange, Ösenzange, Knöpfe, Ösen, (Artikel Nr. 274.400.300);

Das Set enthält: Knöpfe 9mm - 25 Stück; Ösen 4mm - 100 Stück.

Locher. Abmessungen - 225 mm, Breite - 70 mm.

Der Arbeitsteil des Lochers ist aus gehärtetem Kohlenstoffstahl für eine lange Lebensdauer hergestellt.

Die ergonomischen Griffe reduzieren dank der aktiven Hebelübersetzung die Belastung der Hände während des Pressvorgangs. Sie liegen gut in der Hand und rutschen beim Arbeiten nicht ab.

Die Ratschenfunktion ermöglicht es, die Drehung des Kopfes auf die gewünschte Stangengröße zu blockieren.

Der Arbeitskopf ist mit sechs Stäben mit unterschiedlichen Durchmessern ausgestattet: 2mm, 2,5mm, 3mm, 3,5mm, 4mm, 5mm.

Zange zum Anbringen von Ösen (Metallringe, die die Ränder des Lochs im Stoff verstärken).

Der Arbeitsteil der Zange ist aus gehärtetem Kohlenstoffstahl für eine lange Lebensdauer.

Die ergonomischen Griffe reduzieren dank der aktiven Hebelübersetzung die Belastung der Hände während des

Pressvorgangs. Sie liegen gut in der Hand und rutschen bei der Arbeit nicht ab. Größe: 150 mm.

Zange zum Einsetzen von Knöpfen in den Stoff.

Der Arbeitsteil der Zange ist aus gehärtetem Karbonstahl für eine lange Lebensdauer gefertigt.

Die ergonomischen Griffe reduzieren dank der aktiven Hebelübersetzung die Belastung der Hände während des Pressvorgangs. Sie liegen gut in der Hand und rutschen bei der Arbeit nicht ab. Größe: 150 mm.

Die geringen Abmessungen des Werkzeugs ermöglichen das Arbeiten mit kleinen Werkstücken.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Der Arbeitsplatz sollte: belüftet, sauber, gut beleuchtet sein. Legen Sie die benötigten Werkzeuge und Materialien ordentlich und korrekt auf den Tisch.

3.2. Unbefugte Personen (insbesondere Kinder) dürfen sich während der Arbeit nicht aufhalten.

3.3 Nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

3.4 Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.5. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.

3.6. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille, die in der Lage ist, während des Betriebs entstehenden Schutt, Schmutz und Staub abzuhalten. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.

3.7. Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug an, um Beschädigungen oder Brüche des Werkzeugs zu vermeiden.

3.8. Halten Sie Teile Ihres Körpers von möglichen Berührungen mit den Arbeitsteilen des Werkzeugs fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

3.9. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Achten Sie darauf, dass Sie eine Schutzbrille tragen. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schäden an Ihren Händen zu vermeiden.

3.10. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Schraubstock oder eine Klemme, um das Werkstück oder den Gegenstand zu sichern. Wenn Sie das Werkstück mit den Händen festhalten, wird es nicht sicher fixiert.

3.11. Halten Sie Griffe und Griffflächen sauber und frei von Öl oder Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung in unerwarteten Situationen.

3.12. Wurde das Werkzeug während der Benutzung beschädigt, verformt oder abgenutzt, kann eine weitere Benutzung des

Werkzeugs zu Verletzungen führen. Das Werkzeug darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.13. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen. Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

3.14. Vorsicht - Das Werkzeug enthält scharfe Teile. Bewahren Sie das Schneidewerkzeug an einem dafür vorgesehenen Ort auf.

3.15. Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs fest.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und Schutzbrillen, um sich vor Verletzungen an Händen und Augen zu schützen.

Achten Sie darauf, Schutzhandschuhe zu tragen, um Verletzungen an Ihren Händen zu vermeiden.

Überprüfen Sie das Werkzeug vor Beginn der Arbeit auf Beschädigungen und die Unversehrtheit des kompletten Satzes.

Wischen Sie die Griffe mit einem trockenen Tuch ab.

Falls während der Lagerung Korrosion aufgetreten ist, behandeln Sie sie mit speziellen Korrosionsschutzmitteln.

5. Verwendung:

Locher sind Zangen, auf denen eine Trommel mit spitzen zylindrischen Stäben mit verschiedenen Durchmessern angebracht ist. Durch Drehen der Trommel wählt man die Klinge des gewünschten Durchmessers aus und setzt sie an der Stelle an, an der man ein Loch machen möchte. Durch Zusammendrücken der Griffe des Lochers wird das Material zwischen dem Absatz und der Klinge eingeklemmt, und es wird ein Loch geschnitten.

Je nach Bedarf und Design des Produkts kann das entstandene Loch mit speziellen Ringen verschlossen werden oder es können Niete in das Loch eingesetzt werden.

So machen Sie ein Loch mit einem Locher:

1. Bestimmen Sie sorgfältig die Stelle, an der Sie das Loch anbringen wollen, und markieren Sie sie mit einer Ahle oder einem anderen Werkzeug. Messen Sie gegebenenfalls mit einem Lineal den Abstand von der Kante des Werkstücks bis zu der zu bohrenden Stelle.

2. Vergewissern Sie sich, dass das Material unter der Bohrung kratzfest ist und eine feste Oberfläche hat. Verwenden Sie beim Stanzen eine Holz- oder Kunststoffunterlage unter dem Produkt. Arbeiten Sie niemals auf dem Küchentisch, dem

Fußboden oder anderen Oberflächen im Haushalt, die beschädigt werden können.

Drücken Sie die Griffe mit dem Locher zusammen, um ein Loch in einem Zug zu stanzen. Versuchen Sie, gleichmäßigen Druck auszuüben und die Stanzmesser im rechten Winkel zu positionieren, um ein sauberes und ordentliches Loch zu erhalten.

4. Sobald das Loch gestanzt ist, können Sie eine Niete oder einen Sprengring einsetzen, um es zu sichern.

5. Achten Sie darauf, dass das Loch glatt ist und an den Rändern keine Risse aufweist. Falls erforderlich, können Sie es durch Schleifen nachbearbeiten.

Einbau des Knopfes :

1. Bereiten Sie alle notwendigen Materialien vor: Knöpfe, Zangen.

2. Markieren Sie die Stelle, an der Sie den Knopf anbringen wollen.

3. teilen Sie den Knopf in zwei Teile.

4) Legen Sie die Rückseite des Knopfes auf die falsche Seite des Materials an der Markierung.

Legen Sie die Vorderseite des Knopfes auf die Vorderseite des Stoffes in exakter Ausrichtung mit der Rückseite des Knopfes.

6) Halten Sie den Knopf und das Material zwischen der Zange und drücken Sie die Zange leicht zusammen, um die Niete zu befestigen.

7. stellen Sie sicher, dass der Knopf sicher befestigt ist.

So bringen Sie die Öse an:

1. Erstellen Sie das Loch: Machen Sie zunächst ein kleines Loch in den Stoff, wo Sie die Öse anbringen möchten. Dieses Loch sollte etwas kleiner als der Durchmesser der Öse sein, damit sie gut sitzt.

2. Um die Festigkeit und Haltbarkeit der Befestigung zu erhöhen, verstärken Sie den Stoff um das Loch herum, indem Sie z. B. eine Kante annähen oder ein rundes Stück Stoff zur Verstärkung hinzufügen.

3. Platzieren Sie eine Hälfte der Öse auf der Vorderseite des Stoffes und die andere Hälfte auf der Rückseite. Achten Sie darauf, dass sie gleichmäßig und symmetrisch aussehen.

4. Halten Sie die Öse und den Stoff zwischen der Zange und drücken Sie die Zange leicht zusammen, um die Öse zu fixieren.

5. vergewissern Sie sich, dass die Öse sicher befestigt ist.

Denken Sie daran, dass Sie beim Umgang mit scharfen Instrumenten sicher und vorsichtig sein müssen.

6. Wartung:

Prüfen Sie das Produkt vor Beginn der Arbeiten sorgfältig und achten Sie auf eventuelle Schäden.

Bei sichtbaren Schäden nicht verwenden. Falls Korrosion aufgetreten ist, mit speziellen Korrosionsschutzmitteln behandeln.

Reinigen Sie das Werkzeug regelmäßig nach Gebrauch mit einem trockenen Tuch.

Vermeiden Sie die Einwirkung von Hitze, direkter Feuchtigkeit und Sonnenlicht.

Das Werkzeug muss am Arbeitsplatz so platziert werden, dass es nicht wegrrollen oder herunterfallen kann.

Bewahren Sie Kleinteile (Knöpfe, Ösen) in Ordnern auf.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte, insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die nicht mit den Betriebssicherheitsvorschriften vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

8. Entsorgen:

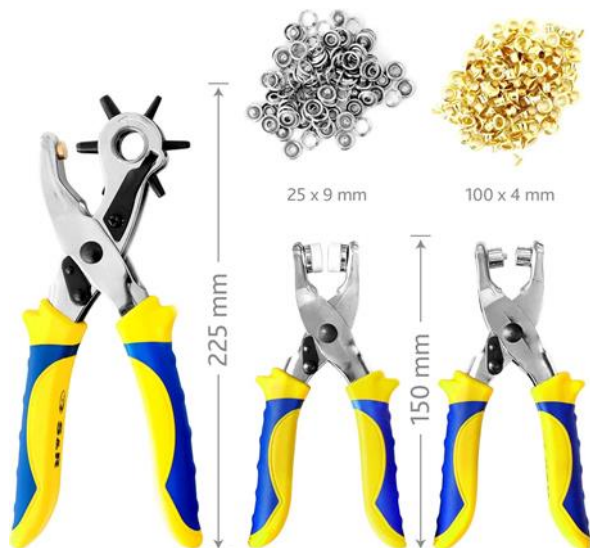
Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.
Suivez les instructions.**

274.400.300- S&R-Set : Perforateur, Pince à boutons, Pince à œillets, Boutons, Oeillets.



1. Utilisation :

Le perforateur S&R est conçu pour percer des trous ronds, ovales, rectangulaires dans le cuir, le carton, le tissu épais, le caoutchouc, le plastique. C'est un outil très pratique pour un usage domestique (par exemple, pour faire un trou supplémentaire dans une ceinture), pour les loisirs, ainsi que pour un usage professionnel dans les ateliers (pour réparer des chaussures et divers produits).

La pince S&R est conçue pour installer des œillets (anneaux métalliques qui renforcent les bords d'un trou dans le tissu).

Pince S&R pour la pose de boutons dans le tissu.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Set S&R : perforateur, pince à boutons, pince à œillets, boutons, œillets, (Article No. 274.400.300) ;

Le set comprend : boutons 9mm - 25 pcs ; œillets 4mm - 100 pcs.

Perforateur. Dimensions - 225 mm, largeur - 70 mm.

La partie active du perforateur est en acier au carbone trempé pour une longue durée de vie.

Les poignées ergonomiques, grâce à la transmission active du levier, réduisent la tension sur les mains pendant le processus

de pressage. Elles sont agréables à saisir et ne glissent pas pendant le travail.

La fonction de cliquet permet de bloquer la rotation de la tête sur la taille de tige souhaitée.

La tête de travail est équipée de six tiges de diamètres différents : 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 5 mm.

Pince pour la pose d'œillets (anneaux métalliques qui renforcent les bords du trou dans le tissu).

La partie active de la pince est en acier au carbone trempé pour une longue durée de vie.

Les poignées ergonomiques, grâce à la transmission active du levier, réduisent la tension sur les mains pendant le processus de pressage. Elles sont agréables à saisir et ne glissent pas pendant le travail. Taille-150 mm.

Pince pour fixer les boutons dans le tissu.

La partie active de la pince est en acier au carbone trempé pour une longue durée de vie.

Les poignées ergonomiques, grâce à la transmission active du levier, réduisent la tension sur les mains pendant le processus de pressage. Elles sont agréables à saisir et ne glissent pas pendant le travail. Taille-150 mm.

Les dimensions réduites de l'outil permettent de travailler avec de petites pièces.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Le lieu de travail doit être : aéré, propre, bien éclairé. Les outils et matériaux nécessaires doivent être placés sur la table de manière propre et correcte.

3.2. Ne pas permettre à des personnes non autorisées (en particulier des enfants) d'être présentes pendant le travail.

3.3. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.4. Utiliser l'outil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

3.5. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas ébréché, fissuré ou usé.

3.6. Porter un équipement de protection individuelle. Portez un écran facial ou des lunettes capables de bloquer les débris, la saleté et la poussière générés pendant l'utilisation. Portez des gants de protection pour protéger vos mains.

3.7. Évitez d'appliquer une force excessive sur l'outil afin d'éviter de l'endommager ou de le casser.

3.8. Gardez les parties de votre corps à l'écart de tout contact possible avec les pièces de travail de l'outil afin d'éviter tout risque de blessure.

3.9. Portez un équipement de sécurité personnel. Veillez à porter des lunettes de sécurité. Portez des gants de protection pour ne pas vous abîmer les mains.

3.10. Si nécessaire, utilisez un étau ou une pince pour fixer la pièce ou l'objet à travailler. Le fait de tenir la pièce avec les mains ne permet pas de la fixer solidement.

3.11. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension propres et exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation sûre dans des situations inattendues.

3.12. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure en cours d'utilisation, la poursuite de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.13. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps. L'entreprise n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'outil, de l'utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

3.14. Attention - L'outil contient des parties tranchantes. Ranger les outils de perçage et de coupe dans un endroit prévu à cet effet.

3.15. Tenir fermement l'outil pendant son utilisation.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

Portez toujours des gants et des lunettes de protection pour éviter de vous blesser les mains et les yeux.

Veillez à porter des gants de protection pour éviter de vous blesser les mains.

Avant de commencer à travailler, vérifiez que l'outil n'est pas endommagé et que l'ensemble est intact.

Essuyez les poignées avec un chiffon sec.

Si la corrosion s'est produite pendant le stockage, traitez l'outil avec des agents anticorrosion spéciaux.

5. Mode d'emploi :

Les perforateurs sont des pinces sur lesquelles est placé un tambour contenant des tiges cylindriques pointues de différents diamètres. En faisant tourner le tambour, vous sélectionnez la lame du diamètre requis et la placez sur la zone où vous voulez faire un trou. En pressant les poignées du

perforateur, le matériau est coincé entre le talon et la lame et un trou est découpé.

En fonction des besoins et de la conception du produit, le trou créé peut être scellé à l'aide d'anneaux spéciaux ou des rivets peuvent être insérés dans le trou.

Comment faire un trou avec un emporte-pièce :

1. Déterminez soigneusement l'endroit où vous voulez faire le trou et marquez-le à l'aide d'un poinçon ou d'un autre outil. Si nécessaire, utilisez une règle pour mesurer la distance entre le bord de la pièce et le trou à réaliser.

2. Assurez-vous que le matériau sous le trou est résistant aux rayures et que sa surface est solide. Utilisez une base en bois ou en plastique sous le produit lors du poinçonnage. Ne travaillez jamais sur la table de cuisine, le sol ou d'autres surfaces domestiques susceptibles d'être endommagées.

3. serrez les poignées du perforateur pour percer un trou d'un seul coup. Essayez d'appliquer une pression régulière et de positionner les lames du perforateur à angle droit pour obtenir un trou propre et net.

4. Une fois le trou percé, vous pouvez insérer un rivet ou un anneau d'arrêt pour le fixer.

5. Veillez à ce que le trou soit lisse et sans déchirure sur les bords. Si nécessaire, vous pouvez le finir en le ponçant.

Comment installer le bouton :

1. préparez tout le matériel nécessaire : boutons, pinces.

2. Marquez l'endroit où vous voulez installer le bouton.

3. diviser le bouton en deux parties.

4. placez l'arrière du bouton sur l'envers du matériau au niveau de la marque.

5. placez l'avant du bouton sur l'avant du matériau, dans l'alignement exact de l'arrière du bouton.

6) Tenir le bouton et le matériau entre les pinces et serrer doucement les pinces pour fixer le rivet.

7. assurez-vous que le bouton est bien fixé.

Pour installer l'œillet :

1. Créez le trou : Commencez par faire un petit trou dans le tissu à l'endroit où vous voulez installer l'œillet. Ce trou doit être légèrement plus petit que le diamètre de l'œillet afin qu'il soit bien ajusté.

2. Pour augmenter la solidité et la durabilité de l'attache, renforcez le tissu autour du trou, par exemple en cousant une lisière ou en ajoutant un morceau de tissu rond de renforcement.

3. Placez une moitié de l'œillet sur l'avant du tissu et l'autre moitié sur l'arrière. Veillez à ce qu'elles soient égales et symétriques.

4. En tenant l'œillet et le tissu entre les pinces, pressez doucement les pinces pour maintenir l'œillet en place.

5. assurez-vous que l'œillet est bien fixé.

N'oubliez pas d'être prudent et attentif lorsque vous manipulez des instruments tranchants.

6. Entretien :

Avant de commencer le travail, inspectez soigneusement le produit, en faisant attention aux dommages éventuels.

Ne pas utiliser en cas de dommages visuels. En cas de corrosion, traiter avec des agents anticorrosion spéciaux.

Nettoyer régulièrement l'outil après utilisation avec un chiffon sec.

Éviter l'exposition à la chaleur, à l'humidité directe et à la lumière du soleil.

L'outil doit être placé sur le lieu de travail de manière à éviter qu'il ne roule ou ne tombe.

Ranger les petites pièces (boutons, œillets) dans des classeurs.

7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utilisation de travailler avec le produit.

7.5. le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

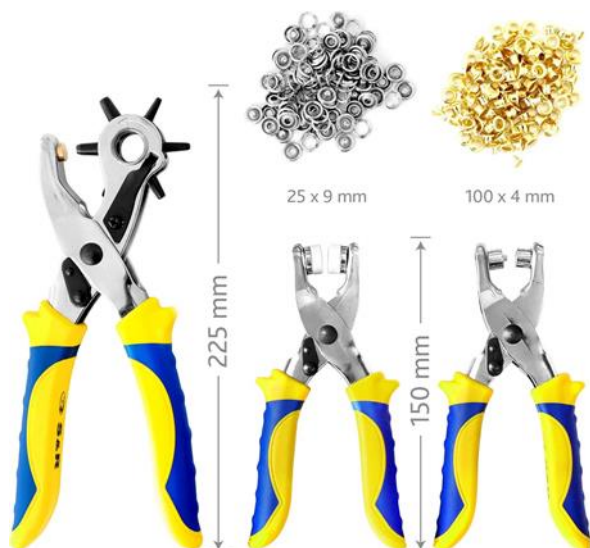
Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.

274.400.300- Set S&R: punzonatura, pinze per bottoni, pinze per occhielli, bottoni, occhielli.



1. Assegnazione:

La foratrice S&R è progettata per praticare fori rotondi, ovali e rettangolari su pelle, cartone, tessuto spesso, gomma e plastica. È uno strumento molto utile per l'uso domestico (ad esempio, per fare un foro aggiuntivo in una cintura), per l'hobby, ma anche per l'uso professionale in officina (per riparare scarpe e prodotti vari).

Le pinze S&R sono progettate per installare gli occhielli (anelli metallici che rinforzano i bordi di un foro nel tessuto).

Pinze S&R per l'inserimento di bottoni nel tessuto.

2. Parametri principali dell'utensile:

Set S&R: pinza per fori, pinze per bottoni, pinze per occhielli, bottoni, occhielli, (articolo n. 274.400.300);

Il set comprende: bottoni 9 mm - 25 pezzi; occhielli 4 mm - 100 pezzi.

Punzone per fori. Dimensioni - 225 mm, larghezza - 70 mm.

La parte operativa del punzone è realizzata in acciaio al carbonio temprato per una lunga durata.

Le impugnature ergonomiche, grazie alla trasmissione attiva della leva, riducono lo sforzo sulle mani durante il processo di

pressatura. Sono comode da impugnare e non scivolano durante il funzionamento.

La funzione di cricchetto consente di bloccare la rotazione della testa sulla dimensione dell'asta desiderata.

La testa di lavoro è dotata di sei aste di diverso diametro: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 5 mm.

Pinze per l'installazione di occhielli (anelli metallici che rinforzano i bordi del foro nel tessuto).

La parte operativa della pinza è realizzata in acciaio al carbonio temprato per una lunga durata.

I manici ergonomici, grazie alla trasmissione attiva della leva, riducono lo sforzo sulle mani durante il processo di pressatura. Sono comode da impugnare e non scivolano durante il lavoro. Dimensione-150 mm.

Pinze per incastonare i bottoni nel tessuto.

La parte operativa delle pinze è realizzata in acciaio al carbonio temprato per una lunga durata.

I manici ergonomici, grazie alla trasmissione attiva della leva, riducono lo sforzo sulle mani durante il processo di pressatura. Sono comode da impugnare e non scivolano durante il lavoro. Dimensioni-150 mm.

Le dimensioni ridotte dell'utensile consentono di lavorare con pezzi piccoli.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Il luogo di lavoro deve essere: ventilato, pulito, ben illuminato. Posizionare gli strumenti e i materiali necessari sul tavolo in modo ordinato e corretto.

3.2. Non permettere la presenza di persone non autorizzate (soprattutto bambini) durante il lavoro.

3.3 Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.4 Utilizzare lo strumento solo per lo scopo previsto.

3.5. Controllare che l'utensile non presenti scheggiature, incrinature o usura prima di ogni utilizzo.

3.6. Indossare i dispositivi di protezione personale. Indossare uno schermo facciale o occhiali di protezione in grado di bloccare i detriti, lo sporco e la polvere generati durante il funzionamento. Indossare guanti protettivi per proteggere le mani.

3.7. Evitare di applicare una forza eccessiva all'utensile per non danneggiarlo o romperlo.

3.8. Tenere le parti del corpo lontane dal possibile contatto con gli organi di lavoro dell'utensile per evitare possibili lesioni.

3.9. Indossare i dispositivi di sicurezza personale. Indossare occhiali di sicurezza. Indossare guanti protettivi per evitare danni alle mani.

3.10. Se necessario, utilizzare una morsa o un morsetto per fissare il pezzo o l'oggetto da lavorare. Tenere il pezzo con le mani non lo fissa in modo sicuro.

3.11. Mantenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione sicura in situazioni impreviste.

3.12. Se l'utensile ha subito un impatto fisico, è stato deformato o si è usurato durante l'uso, un ulteriore utilizzo dell'utensile può provocare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.13. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo. L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

3.14. Attenzione - L'utensile contiene parti taglienti. Conservare gli strumenti di perforazione e taglio in un luogo apposito.

3.15. Tenere saldamente l'utensile durante il funzionamento.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

Indossare sempre guanti e occhiali protettivi per proteggere le mani e gli occhi.

Prima di iniziare il lavoro, controllare che l'utensile non sia danneggiato e che il set completo sia integro.

Pulire le impugnature con un panno asciutto.

Se si è verificata una corrosione durante lo stoccaggio, trattarla con speciali agenti anticorrosione.

5. Come si usa:

Le bucatrici sono pinze su cui è posto un tamburo con aste cilindriche appuntite di diverso diametro. Ruotando il tamburo, si seleziona la lama del diametro desiderato e la si posiziona sull'area in cui si vuole praticare un foro. Stringendo le maniglie della punzonatrice, il materiale viene bloccato tra il tallone e la lama e viene praticato un foro.

A seconda delle esigenze e del design del prodotto, il foro creato può essere sigillato con anelli speciali o possono essere inseriti dei rivetti nel foro.

Come fare un foro con la punzonatrice:

1. Determinare con attenzione il punto in cui si vuole fare il foro e segnare con un punteruolo o un altro strumento. Se necessario, utilizzare un righello per misurare la distanza dal bordo del pezzo al foro da praticare.

2. Assicurarsi che il materiale sotto il foro sia resistente ai graffi e abbia una superficie solida. Durante la punzonatura, utilizzare una base di legno o di plastica sotto il prodotto. Non lavorare mai sul tavolo della cucina, sul pavimento o su altre superfici domestiche che potrebbero danneggiarsi.

3. Stringere le maniglie con il punzone per fare un buco in un colpo solo. Cercare di applicare una pressione uniforme e di posizionare le lame del punzone ad angolo retto per ottenere un foro pulito e ordinato.

4. Una volta praticato il foro, è possibile inserire un rivetto o un anello elastico per fissarlo.

5. Assicurarsi che il foro sia liscio e privo di strappi sui bordi. Se necessario, è possibile rifinirlo con una molatura.

Come installare il pulsante:

1. Preparare tutto il materiale necessario: bottoni, pinze.

2. Segnare il punto in cui si desidera installare il bottone.

3. Dividere il bottone in due parti.

4. Posizionare il retro del bottone sul lato sbagliato del materiale in corrispondenza del segno.

5. Posizionare la parte anteriore del bottone sulla parte anteriore del materiale, allineandola esattamente con la parte posteriore del bottone.

6. Tenere il bottone e il materiale tra le pinze e stringere delicatamente le pinze per fissare il rivetto.

7. Assicurarsi che il bottone sia fissato saldamente.

Per installare l'occhiello:

1. Creare il foro: Per prima cosa, praticare un piccolo foro nel materiale del tessuto dove si desidera installare l'occhiello. Questo foro deve essere leggermente più piccolo del diametro dell'occhiello, in modo che si adatti perfettamente.

2. Per aumentare la resistenza e la durata del fissaggio, rinforzare il tessuto intorno al foro, ad esempio cucendo una cimosa o aggiungendo un pezzo di tessuto rotondo di rinforzo.

3. Posizionate una metà dell'occhiello sul davanti del tessuto e l'altra metà sul retro. Assicuratevi che siano uniformi e simmetrici.

4. Tenendo l'occhiello e il tessuto tra le pinze, stringere delicatamente le pinze per tenere l'occhiello in posizione.

5. Assicurarsi che l'occhiello sia ben fissato.

Ricordate di essere sicuri e attenti quando maneggiate strumenti affilati.

6. Manutenzione:

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare attentamente il prodotto, prestando attenzione ad eventuali danni.

Non utilizzare in caso di danni visivi. In caso di corrosione, trattare con speciali agenti anticorrosione.

Pulire regolarmente l'utensile dopo l'uso con un panno asciutto.

Evitare l'esposizione a calore, umidità diretta e luce solare.

L'utensile deve essere collocato sul posto di lavoro in modo da evitare che possa rotolare o cadere.

Conservare le parti piccole (bottoni, occhielli) in appositi contenitori.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

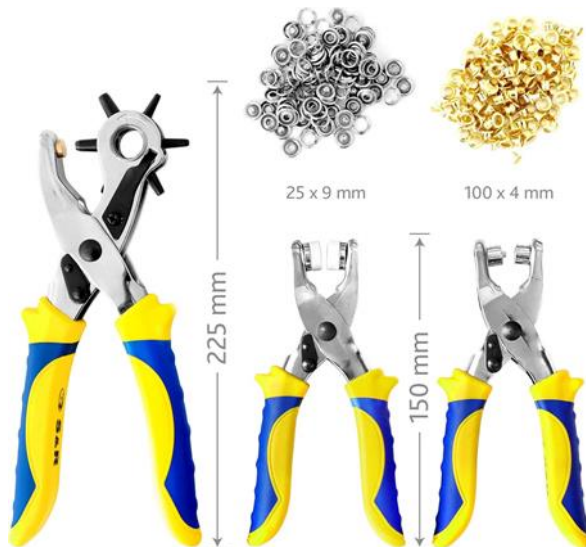
Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal. Siga las instrucciones.

274.400.300- Juego S&R: perforadora, alicates para botones, alicates para ojales, botones, ojales.



1. Objetivo:

La perforadora S&R está diseñada para perforar agujeros redondos, ovalados, rectangulares, en cuero, cartón, tela gruesa, goma, plástico. Es una herramienta muy práctica para uso doméstico (por ejemplo, para hacer un agujero adicional en un cinturón), para pasatiempos, así como para uso profesional en talleres (para reparar zapatos y diversos productos).

Los alicates S&R están diseñados para colocar ojales (anillas metálicas que refuerzan los bordes de un agujero en el tejido).

Alicates S&R para colocar botones en tela.

2. Parámetros principales de la herramienta:

Juego S&R: perforadora, alicates para botones, alicates para ojales, botones, ojales, (nº de artículo 274.400.300);

El juego incluye: botones de 9 mm - 25 unidades; ojales de 4 mm - 100 unidades.

Perforadora. Dimensiones - 225 mm, anchura - 70 mm.

La parte operativa de la perforadora está hecha de acero al carbono endurecido para una larga vida útil.

Los mangos ergonómicos, gracias a la transmisión de palanca activa, reducen la tensión en las manos durante el proceso de prensado. Son cómodas de agarrar y no resbalan durante el trabajo.

La función de trinquete permite bloquear la rotación del cabezal en el tamaño de varilla deseado.

El cabezal de trabajo está equipado con seis varillas de diferentes diámetros: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 5 mm.

Pinzas para colocar ojeteros (anillos metálicos que refuerzan los bordes del agujero en el tejido).

La parte operativa de los alicates es de acero al carbono endurecido para una larga vida útil.

Los mangos ergonómicos, gracias a la transmisión activa por palanca, reducen la tensión en las manos durante el proceso de prensado. Son cómodos de agarrar y no resbalan durante el trabajo. Tamaño-150 mm.

Pinzas para fijar botones en el tejido.

La parte de trabajo de las pinzas es de acero al carbono endurecido para una larga vida útil.

Los mangos ergonómicos, gracias a la transmisión de palanca activa, reducen la tensión en las manos durante el proceso de prensado. Son cómodos de agarrar y no resbalan durante el trabajo. Tamaño-150 mm.

Las reducidas dimensiones de la herramienta permiten trabajar con piezas pequeñas.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. El lugar de trabajo debe estar: ventilado, limpio, bien iluminado. Colocar las herramientas y materiales necesarios sobre la mesa de forma ordenada y correcta.

3.2. No permitir la presencia de personas no autorizadas (especialmente niños) durante el trabajo.

3.3. No debe ser utilizada por niños.

3.4. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.5. Compruebe que la herramienta no esté desconchada, agrietada o desgastada antes de cada uso.

3.6. Lleve equipo de protección personal. Lleve una careta o gafas que sean capaces de bloquear los residuos, la suciedad y el polvo generados durante el funcionamiento. Utilice guantes de protección para proteger sus manos.

3.7. Evite aplicar una fuerza excesiva sobre la herramienta para evitar daños o roturas de la misma.

3.8. Mantenga partes de su cuerpo alejadas de posibles contactos con las partes en funcionamiento de la herramienta para evitar posibles lesiones.

3.9. Lleve equipo de seguridad personal. Asegúrese de llevar gafas de seguridad. Utilice guantes de protección para evitar daños en las manos.

3.10. Si es necesario, utilice un tornillo de banco o una mordaza para fijar la pieza o el elemento de trabajo. Sujetar la pieza de trabajo con las manos no la fija de forma segura.

3.11. Mantenga los mangos y las superficies de agarre limpios y sin aceite ni grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten una manipulación segura en situaciones imprevistas.

3.12. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.13. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo. La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

3.14. Precaución - La herramienta contiene piezas afiladas. Guarde las herramientas de perforación y corte en un lugar designado para ello.

3.15. Sujete firmemente la herramienta durante su uso.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

Utilice siempre guantes y gafas de protección para evitar lesiones en manos y ojos.

Asegúrese de llevar guantes de protección para evitar lesiones en las manos.

Antes de empezar a trabajar, compruebe que la herramienta no esté dañada y la integridad del conjunto completo.

Limpie los mangos con un paño seco.

Si se ha producido corrosión durante el almacenamiento, trátela con agentes anticorrosión especiales.

5. Modo de uso:

Las perforadoras son pinzas en las que se coloca un tambor con varillas cilíndricas puntiagudas de diferentes diámetros. Haciendo girar el tambor, se selecciona la cuchilla del diámetro deseado y se coloca sobre la zona en la que se desea hacer un agujero. Apretando las asas de la perforadora, el material se sujeta entre el talón y la cuchilla y se corta un agujero.

Dependiendo de las necesidades y el diseño del producto, el agujero creado se puede sellar con anillos especiales o se pueden insertar remaches en el agujero.

Cómo hacer un agujero con una perforadora:

1. Determine cuidadosamente el lugar donde desea hacer el agujero y márkelo con un punzón u otra herramienta. Si es necesario, utilice una regla para medir la distancia desde el borde de la pieza de trabajo hasta el orificio a realizar.

2. Asegúrese de que el material situado bajo el orificio es resistente a los arañazos y tiene una superficie sólida. Utilice una base de madera o plástico debajo del producto al perforar. Nunca trabaje sobre la mesa de la cocina, el suelo u otras superficies domésticas que puedan dañarse.

3. Apriete las asas con la perforadora para hacer un agujero de una sola vez. Intente aplicar una presión uniforme y colocar las cuchillas del perforador en ángulo recto para conseguir un agujero limpio y ordenado.

4. Una vez perforado el agujero, puede insertar un remache o un anillo a presión para fijarlo.

5. Asegúrate de que el agujero quede liso y sin desgarros en los bordes. Si es necesario, puedes acabarlo rectificando.

Cómo instalar el botón :

1. Prepara todos los materiales necesarios: botones, pinzas.

2. Marque el lugar donde desea instalar el botón.

3. Divida el botón en dos partes.

4. Coloque la parte posterior del botón en el lado equivocado del material en la marca.

5. Coloque la parte delantera del botón en la parte delantera del material en alineación exacta con la parte trasera del botón.

6. Sujete el botón y el material entre las pinzas y apriételas suavemente para fijar el remache.

7. Asegúrese de que el botón está bien sujeto.

Para instalar el ojal:

1. Haga el agujero: En primer lugar, haga un pequeño agujero en el material de la tela donde desee instalar el ojal. Este agujero debe ser ligeramente más pequeño que el diámetro del ojal para que quede bien ajustado.

2. Para aumentar la resistencia y durabilidad de la fijación, refuerce el tejido alrededor del agujero, por ejemplo cosiendo un orillo o añadiendo un trozo de tejido redondo de refuerzo.

3. Coloque una mitad del ojal en el anverso de la tela y la otra mitad en el reverso. Asegúrate de que queden uniformes y simétricos.

4. Sujetando el ojete y la tela entre las pinzas, apriételas suavemente para mantener el ojete en su sitio.

5. Asegúrate de que el ojete queda bien sujeto.

Recuerda que debes tener cuidado al manipular instrumentos afilados.

6. Mantenimiento:

Antes de comenzar el trabajo, inspeccione cuidadosamente el producto, prestando atención a cualquier daño.

No lo utilice en caso de daño visual. Si se ha producido corrosión, trátelo con agentes anticorrosivos especiales.

Limpie la herramienta regularmente después de su uso con un paño seco.

Evite la exposición al calor, la humedad directa y la luz solar.

La herramienta debe colocarse en el lugar de trabajo de manera que se evite que ruede o caiga.

Guarde las piezas pequeñas (botones, ojales) en organizadores.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

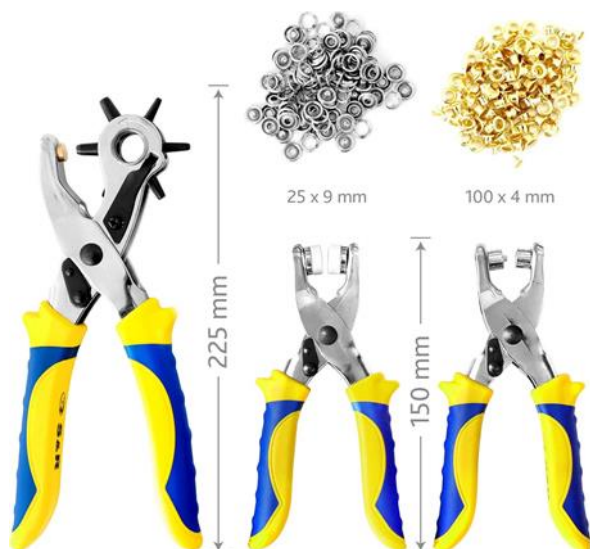
Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

274.400.300- S&R set: gatentang, knoopstang, nesteltang, knopen, nestels.



1. Opdracht:

De S&R revolvertang is ontworpen voor het ponsen van ronde, ovale, rechthoekige gaten in leer, karton, dikke stof, rubber en plastic. Het is een zeer handig gereedschap voor thuisgebruik (bijvoorbeeld om een extra gat in een riem te maken), voor hobby's en voor professioneel gebruik in werkplaatsen (voor het repareren van schoenen en diverse producten).

De S&R tang is ontworpen voor het plaatsen van nestels (metalen ringen die de randen van een gat in de stof versterken).

S&R tang voor het plaatsen van knopen in stof.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

S&R set: revolvertang, knoopstang, nesteltang, knopen, nestels, (Artikelnummer 274.400.300);

De set bevat: knopen 9mm - 25 stuks; nestels 4mm - 100 stuks.

Revolvertang. Afmetingen - 225 mm, breedte - 70 mm.

Het werkende deel van de revolvertang is gemaakt van gehard koolstofstaal voor een lange levensduur.

De ergonomische handgrepen, dankzij de actieve heveloverbrenging, verminderen de belasting van de handen

tijdens het persen. Ze liggen comfortabel in de hand en glijden niet tijdens het gebruik.

De ratselfunctie maakt het mogelijk om de rotatie van de kop te blokkeren op de gewenste stangmaat.

De werkende kop is uitgerust met zes stangen van verschillende diameters: 2mm, 2,5mm, 3mm, 3,5mm, 4mm, 5mm.

Tang voor het plaatsen van nestels (metalen ringen die de randen van het gat in de stof versterken).

Het werkende deel van de tang is gemaakt van gehard koolstofstaal voor een lange levensduur.

De ergonomische handgrepen, dankzij de actieve heveloverbrenging, verminderen de belasting van de handen tijdens het persen. Ze liggen comfortabel in de hand en glijden niet tijdens het werk. Grootte - 150 mm.

Tang voor het plaatsen van knopen in de stof.

Het werkende deel van de tang is gemaakt van gehard koolstofstaal voor een lange levensduur.

De ergonomische handgrepen, dankzij de actieve heveloverbrenging, verminderen de belasting van de handen tijdens het persen. Ze liggen comfortabel in de hand en glijden niet tijdens het werk. Grootte - 150 mm.

De kleine afmetingen van het gereedschap maken het mogelijk om met kleine werkstukken te werken.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. De werkplek moet geventileerd, schoon en goed verlicht zijn. Plaats de benodigde gereedschappen en materialen netjes en correct op de tafel.

3.2. Laat geen onbevoegde personen (vooral kinderen) aanwezig zijn tijdens het werk.

3.3. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.4. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.

3.5. Controleer het gereedschap voor elk gebruik op spanen, barsten of slijtage.

3.6. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een gelaatsscherf of veiligheidsbril die puin, vuil en stof tegenhoudt dat tijdens het gebruik ontstaat. Draag beschermende handschoenen om uw handen te beschermen.

3.7. Oefen geen overmatige kracht uit op het gereedschap om schade of breuk van het gereedschap te voorkomen.

3.8. Houd lichaamsdelen uit de buurt van mogelijk contact met de werkende delen van het apparaat om mogelijk letsel te voorkomen.

3.9. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Zorg ervoor dat u een veiligheidsbril draagt. Draag beschermende handschoenen om uw handen te beschermen tegen verwondingen.

3.10. Gebruik indien nodig een bankschroef of klem om het werkstuk of voorwerp vast te zetten. Het werkstuk met de hand vasthouden biedt geen veilige fixatie.

3.11. Houd handgrepen en gripvlakken schoon en vrij van olie of vet. Gladde handgrepen en gripvlakken zorgen niet voor veilig gebruik in onverwachte situaties.

3.12. Als het apparaat tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het apparaat letsel veroorzaken. Het gereedschap mag niet meer gebruikt worden.

3.13. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen. Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van een beschadigd of versleten gereedschap.

3.14. Voorzichtig - het gereedschap bevat scherpe delen. Bewaar doordringende en snijdende gereedschappen op een aangewezen plaats.

3.15. Houd het gereedschap stevig vast tijdens het werken.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Draag altijd beschermende handschoenen en een veiligheidsbril tegen letsel aan handen en ogen.

Zorg ervoor dat u beschermende handschoenen draagt om letsel aan uw handen te voorkomen.

Controleer het gereedschap op schade en de integriteit van de volledige set voordat u begint met werken.

Veeg de handgrepen af met een droge doek.

Als er tijdens de opslag corrosie is opgetreden, behandel deze dan met speciale anticorrosiemiddelen.

5. Hoe te gebruiken:

Revolvertangen zijn tangen met een trommel waarop puntige cilindrische staven van verschillende diameters zijn geplaatst. Door de trommel te draaien, selecteert u het mes met de gewenste diameter en plaatst u het boven het gebied waar u een gat wilt maken. Door de handgrepen van de revolvertang in

te knijpen, wordt het materiaal tussen de hiel en het mes geklemd en wordt er een gat geslagen.

Afhankelijk van de behoeften en het ontwerp van het product, kan het gemaakte gat worden afgedicht met speciale ringen of kunnen er klinknagels in het gat worden geplaatst.

Hoe maak je een gat met een revolvertang:

Bepaal zorgvuldig de plaats waar u het gat wilt maken en markeer deze met een priem of een ander hulpmiddel. Gebruik indien nodig een liniaal om de afstand van de rand van het werkstuk tot het te maken gat te meten.

Zorg ervoor dat het materiaal onder het gat krasbestendig is en een stevige ondergrond heeft. Gebruik een houten of plastic ondergrond onder het product tijdens het ponsen. Werk nooit op de keukentafel, vloer of andere oppervlakken in huis die beschadigd kunnen raken.

Knijp in de handgrepen van de revolvertang om in één slag een gat te slaan. Probeer gelijkmatige druk uit te oefenen en positioneer de mesjes loodrecht om een schoon en net gat te krijgen.

Zodra het gat is geponst, kunt u er een klinknagel of ring in plaatsen om het vast te zetten.

Zorg ervoor dat het gat glad is en geen scheuren aan de randen heeft. Indien nodig kunt u het afwerken door het glad te schuren.

Hoe installeer je een knoop:

Bereid alle benodigde materialen voor: knopen, tangen.

Markeer de plaats waar u de knoop wilt installeren.

Verdeel de knoop in twee delen.

Plaats de achterkant van de knoop aan de verkeerde kant van het materiaal op de markering.

Plaats de voorkant van de knoop aan de goede kant van het materiaal precies uitgelijnd met de achterkant van de knoop.

Houd de knoop en het materiaal tussen de tangen en knijp voorzichtig in de tangen om de klinknagel vast te zetten.

Zorg ervoor dat de knoop stevig vastzit.

Hoe installeer je een nestel:

Maak het gat: Maak eerst een klein gat in het materiaal waar u de nestel wilt installeren. Dit gat moet iets kleiner zijn dan de diameter van de nestel, zodat deze goed past.

Om de sterkte en duurzaamheid van de bevestiging te vergroten, kunt u de stof rond het gat verstevigen, bijvoorbeeld door een zoom te naaien of een verstevigend rond stuk stof toe te voegen.

Plaats de ene helft van de nestel aan de voorkant van de stof en de andere helft aan de achterkant. Zorg ervoor dat ze gelijkmatig en symmetrisch zijn geplaatst.

Houd de nestel en de stof tussen de tangen en knijp voorzichtig in de tangen om de nestel op zijn plaats te houden.

Zorg ervoor dat de nestel stevig vastzit.

Onthoud dat u voorzichtig en veilig moet werken met scherpe gereedschappen.

6. Onderhoud:

Inspecteer het product zorgvuldig en let op eventuele beschadigingen voordat u met de werkzaamheden begint.

Niet gebruiken bij zichtbare schade. Als er corrosie is opgetreden, behandel het dan met speciale anticorrosiemiddelen.

Reinig het gereedschap na gebruik regelmatig met een droge doek.

Vermijd blootstelling aan hitte, direct vocht en zonlicht.

Het gereedschap moet zodanig op de werkplek worden geplaatst dat het niet kan rollen of vallen.

Bewaar kleine onderdelen (knopen, oogjes) in organizers.

7. Opslag en transport:

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4. Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

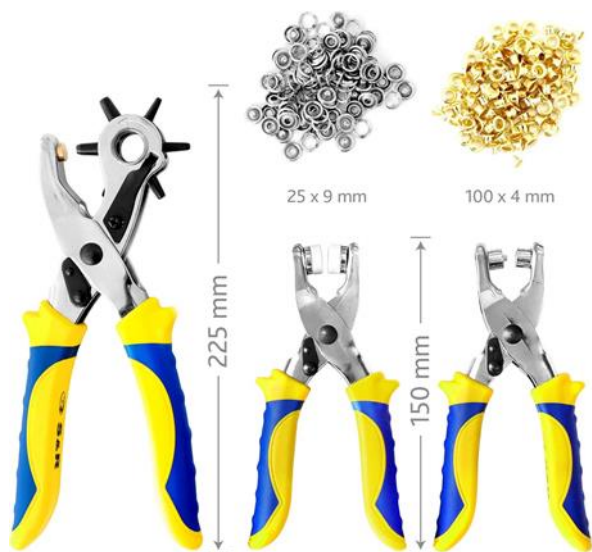
Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**WARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

274.400.300- S&R-set: hålslagare, knapptång, öljetång, knappar, öljetter.



1. Uppgift:

S&R hålslagare är avsedd för runda, ovala och rektangulära hål i läder, kartong, tjockt tyg, gummi och plast. Det är ett mycket praktiskt verktyg för hemmabruk (t.ex. för att göra ett extra hål i ett bälte), för hobbyer samt för professionell användning i verkstäder (för reparation av skor och olika produkter).

S&R-tången är avsedd för montering av öljetter (metallringar som förstärker kanterna på ett hål i tyget).

S&R-tång för placering av knappar i tyg.

2. Huvudparametrar för verktyget:

S&R-set: hålslagare, knapptång, öljetång, knappar, öljetter, (artikelnr 274.400.300);

Satsen innehåller: knappar 9mm - 25 st; öljetter 4mm - 100 st.

Hålslag. Mått - 225 mm, bredd - 70 mm.

Hålslagets arbetsdel är tillverkad av härdat kolstål för lång livslängd.

De ergonomiska handtagen, tack vare den aktiva spaköverföringen, minskar belastningen på händerna under

pressningsprocessen. De är bekväma att greppa och glider inte under användning.

Spärrfunktionen gör att du kan blockera huvudets rotation på önskad stångstorlek.

Arbets huvudet är utrustat med sex stänger med olika diametrar: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 5 mm.

Tång för montering av öljetter (metallringar som förstärker kanterna på hålet i tyget).

Den arbetande delen av tången är tillverkad av härdat kolstål för lång livslängd.

De ergonomiska handtagen, tack vare den aktiva spaköverföringen, minskar belastningen på händerna under pressningsprocessen. De är bekväma att greppa och glider inte under arbetet. Storlek - 150 mm.

Tång för att sätta fast knappar i tyget.

Tångens arbetsdel är tillverkad av härdat kolstål för lång livslängd.

De ergonomiska handtagen, tack vare den aktiva spaköverföringen, minskar belastningen på händerna under pressningsprocessen. De är bekväma att greppa och glider inte under arbetet. Storlek - 150 mm.

Verktygets små dimensioner gör det möjligt att arbeta med små arbetsstycken.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Arbetsplatsen ska vara: ventilerad, ren, väl upplyst. Placera nödvändiga verktyg och material på bordet på ett snyggt och korrekt sätt.

3.2. Låt inte obehöriga personer (särskilt inte barn) vara närvarande under arbetet.

3.3. Inte avsedd att användas av barn.

3.4. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.5. Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle med avseende på spån, sprickor eller slitage.

3.6. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ett ansiktsskydd eller skyddsglasögon som kan blockera skräp, smuts och damm som genereras under arbetet. Använd skyddshandskar för att skydda händerna.

3.7. Undvik att använda för stor kraft på verktyget för att undvika att det skadas eller går sönder.

3.8. Håll kroppsdelar borta från möjlig kontakt med verktygets arbetsdelar för att undvika skador.

3.9. Använd personlig säkerhetsutrustning. Var noga med att använda skyddsglasögon. Använd skyddshandskar för att förhindra skador på händerna.

3.10. Använd vid behov ett skruvstöd eller en klämma för att säkra arbetsstycket eller arbetsobjektet. Att hålla i arbetsstycket med händerna gör inte att det sitter fast ordentligt.

3.11. Håll handtag och greppytor rena och fria från olja eller fett. Hala handtag och greppytor möjliggör inte säker hantering i oväntade situationer.

3.12. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan ytterligare användning av verktyget leda till skador. Verktyget får inte användas igen.

3.13. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen. Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

3.14. Försiktighet - verktyget innehåller vassa delar. Förvara piercing- och skärverktyg på avsedd plats.

3.15. Håll verktyget stadigt under användning.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon för att undvika skador på händer och ögon.

Använd skyddshandskar för att förhindra skador på händerna.

Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera att verktyget inte är skadat och att hela satsen är hel.

Torka av handtagen med en torr trasa.

Om korrosion har uppstått under förvaringen, behandla den med speciella korrosionsskyddsmedel.

5. Hur man använder:

Hålslagare är tänger på vilka en trumma med spetsiga cylindriska stavar med olika diametrar är placerad. Genom att rotera trumman väljer du bladet med önskad diameter och placerar det över det område där du vill göra ett hål. Genom att klämma på hålslagarens handtag kläms materialet fast mellan klacken och bladet och ett hål skärs.

Beroende på produktens behov och design kan det skapade hålet tätas med speciella ringar eller nitar kan sättas in i hålet.

Hur man gör ett hål med en hålslagare:

1. Bestäm noggrant platsen där du vill göra hålet och markera den med en syl eller annat verktyg. Använd vid behov en linjal för att mäta avståndet från arbetsstyckets kant till hålet som ska göras.

2. Se till att materialet under hålet är reptåligt och har en fast yta. Använd ett trä- eller plastunderlag under produkten när du stansar. Arbeta aldrig på köksbordet, golvet eller andra ytor i hushållet som kan skadas.

3. Krama handtagen med hålslagaren för att slå ett hål i ett slag. Försök att använda ett jämnt tryck och placera stansbladen i rätt vinkel för att få ett rent och snyggt hål.

4. När hålet är gjort kan du sätta i en nit eller en snäppring för att säkra det.

5. Se till att hålet är slätt och fritt från revor i kanterna. Om det behövs kan du avsluta det genom att slipa.

Så här installerar du knappen :

1. Förbered alla nödvändiga material: knappar, tång.

2. Markera platsen där du vill installera knappen.

3. dela upp knappen i två delar.

4. Placera baksidan av knappen på fel sida av materialet vid märket.

5 Placera knappens framsida på materialets framsida i exakt linje med knappens baksida.

6. Håll knappen och materialet mellan tången och pressa försiktigt tången för att fästa niten.

7. Kontrollera att knappen sitter ordentligt fast.

Så här monterar du öljetten:

1. Skapa hålet: Gör först ett litet hål i tyget där du vill montera öljetten. Hålet ska vara något mindre än öglans diameter så att den sitter ordentligt.

2. För att öka fästets styrka och hållbarhet kan du förstärka tyget runt hålet, t.ex. genom att sy en kant eller lägga till en förstärkande rund tygbit.

3. Placera ena halvan av öglan på framsidan av tyget och den andra halvan på baksidan. Se till att de ser jämna och symmetriska ut.

4. Håll öglan och tyget mellan tången och kläm försiktigt på tången för att hålla öglan på plats.

5. Kontrollera att öljetten sitter ordentligt fast.

Tänk på att vara säker och försiktig när du hanterar vassa instrument.

6. Underhåll:

Innan arbetet påbörjas ska produkten inspekteras noggrant och eventuella skador ska uppmärksammas.

Använd inte vid visuella skador. Om korrosion har uppstått, behandla med speciella korrosionskyddsmedel.

Rengör verktyget regelbundet efter användning med en torr trasa.

Undvik exponering för värme, direkt fukt och solljus.

Verktyget måste placeras på arbetsplatsen på ett sådant sätt att det inte kan rulla eller falla.

Förvara smådelar (knappar, öljetter) i förvaringsboxar.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfäriske nederbörd.

8. Avfallshantering:

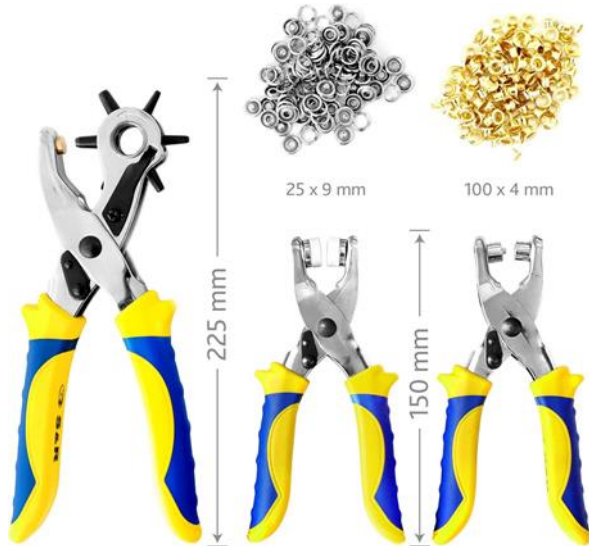
Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

274.400.300- S&R seti: delgeç, düğme pensesi, kuşgözü pensesi, düğmeler, kuşgözleri.



1. Ödev:

S&R delgeç, deri, karton, kalın kumaş, kauçuk, plastik üzerinde yuvarlak, oval, dikdörtgen delikler açmak için tasarlanmıştır. Evde kullanım (örneğin, kemerde ek bir delik açmak için),

hobiler ve atölyelerde profesyonel kullanım (ayakkabı ve çeşitli ürünlerin onarımı için) için çok kullanışlı bir alettir.

S&R pensesi, halkaları (kumaştaki bir deliğin kenarlarını güçlendiren metal halkalar) takmak için tasarlanmıştır.

Düğmeleri kumaşa yerleştirmek için S&R pensesi.

2. Aletin ana parametreleri:

S&R seti: delgeç, düğme pensesi, halkalı pense, düğmeler, halkalar, (Ürün No. 274.400.300);

Set şunları içerir: düğmeler 9mm - 25 adet; halkalar 4mm - 100 adet.

Delgeç. Boyutlar - 225 mm, genişlik - 70 mm.

Delgecin çalışma kısmı, uzun bir hizmet ömrü için sertleştirilmiş karbon çeliğinden yapılmıştır.

Ergonomik tutamaklar, aktif kol aktarımı sayesinde presleme işlemi sırasında ellerdeki gerginliği azaltır. Kavraması rahattır ve çalışma sırasında kaymaz.

Circir işlevi, istenen çubuk boyutunda kafanın dönüşünü engellemizi sağlar.

Çalışma kafası farklı çaplarda altı çubukla donatılmıştır: 2mm, 2.5mm, 3mm, 3.5mm, 4mm, 5mm.

Kuşgözü takmak için maşa (kumaştaki deliğin kenarlarını güçlendiren metal halkalar).

Pensenin çalışma kısmı, uzun bir hizmet ömrü için sertleştirilmiş karbon çeliğinden yapılmıştır.

Ergonomik saplar, aktif kol aktarımı sayesinde presleme işlemi sırasında eller üzerindeki baskıyı azaltır. Kavraması rahattır ve çalışma sırasında kaymaz. Boyut-150 mm.

Düğmeleri kumaşa yerleştirmek için maşa.

Maşanın çalışma kısmı, uzun bir hizmet ömrü için sertleştirilmiş karbon çeliğinden yapılmıştır.

Ergonomik saplar, aktif kol aktarımı sayesinde presleme işlemi sırasında eller üzerindeki baskıyı azaltır. Kavraması rahattır ve çalışma sırasında kaymaz. Boyut-150 mm.

Aletin küçük boyutları, küçük iş parçalarıyla çalışmayı mümkün kılar.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1. Çalışma yeri: havalandırılmış, temiz, iyi aydınlatılmış olmalıdır. Gerekli alet ve malzemeleri masanın üzerine düzgün ve doğru bir şekilde yerleştirin.

3.2. Çalışma sırasında yetkisiz kişilerin (özellikle çocukların) bulunmasına izin vermeyin.

3.3. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.4. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.5. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

3.6. Kişisel koruyucu donanım kullanınız. Çalışma sırasında oluşan kir, toz ve döküntüleri engelleyebilecek bir yüz siperi veya gözlük kullanınız. Ellerinizi korumak için koruyucu eldiven giyiniz.

3.7. Aletin hasar görmesini veya kırılmasını önlemek için alete aşırı güç uygulamaktan kaçınınız.

3.8. Olası yaralanmalardan kaçınmak için vücudunuzun bazı kısımlarını aletin çalışan parçaları ile olası temastan uzak tutunuz.

3.9. Kişisel güvenlik ekipmanı kullanın. Güvenlik gözlükleri taktığınızdan emin olun. Ellerinizin zarar görmesini önlemek için koruyucu eldiven giyin.

3.10. Gerekirse, iş parçasını veya iş kalemini sabitlemek için bir mengene veya kelepçe kullanın. İş parçasını ellerinizle tutmak onu güvenli bir şekilde sabitlemez.

3.11. Tutamakları ve kavrama yüzeylerini temiz tutun ve yağ veya gres içermemesine dikkat edin. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda güvenli kullanıma izin vermez.

3.12. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin tekrar kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.13. Aletin yanlış kullanımı, ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir. Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

3.14. Dikkat - Alet keskin parçalar içerir. Delici ve kesici aletleri belirlenmiş bir yerde saklayın.

3.15. Çalışma sırasında aleti sıkıca tutunuz.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Ellerin ve gözlerin yaralanmasına karşı korunmak için daima koruyucu eldiven ve gözlük kullanın.

Ellerinizin yaralanmasını önlemek için koruyucu eldiven giydiğinizden emin olun.

Çalışmaya başlamadan önce alette hasar olup olmadığını ve setin bütünlüğünü kontrol ediniz.

Tutamakları kuru bir bezle silin.

Depolama sırasında korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapın.

5. Nasıl kullanılır:

Delgeçler, üzerinde farklı çaplarda sivri silindirik çubuklar bulunan bir tamburun yerleştirildiği maşalardır. Tamburu döndürerek gerekli çaptaki bıçağı seçer ve delik açmak istediğiniz alanın üzerine yerleştirirsiniz. Delgeç kollarını sıkarak, malzeme topuk ve bıçak arasında sıkıştırılır ve bir delik açılır.

Ürünün ihtiyaçlarına ve tasarımına bağlı olarak oluşturulan delik özel halkalarla kapatılabilir veya deliğe perçinler yerleştirilebilir.

Delgeç ile delik nasıl açılır:

1. Delik açmak istediğiniz yeri dikkatlice belirleyin ve bir tiğ veya başka bir aletle işaretleyin. Gerekirse, iş parçasının kenarından açılacak deliğe kadar olan mesafeyi ölçmek için bir cetvel kullanın.

2. Deliğin altındaki malzemenin çizilmeye karşı dayanıklı olduğundan ve sağlam bir yüzeye sahip olduğundan emin olun. Delme işlemi sırasında ürünün altında ahşap veya plastik bir taban kullanın. Asla mutfak masası, zemin veya hasar görebilecek diğer ev yüzeyleri üzerinde çalışmayın.

3. Tek vuruşta bir delik açmak için tutamakları delgeç ile sıkın. Temiz ve düzgün bir delik elde etmek için eşit basınç uygulamaya ve zımba bıçaklarını dik açılarda konumlandırmaya çalışın.

4. Delik delindikten sonra, sabitlemek için bir perçin veya segman yerleştirebilirsiniz.

5. Deliğin pürüzsüz olduğundan ve kenarlarında yırtık bulunmadığından emin olun. Gerekirse taşıyarak tamamlayabilirsiniz.

Düğme nasıl kurulur?

1. Gerekli tüm malzemeleri hazırlayın: düğmeler, maşa.

2. Düğmeyi takmak istediğiniz yeri işaretleyin.

3. Düğmeyi iki parçaya bölün.

4. Düğmenin arkasını işaretteki malzemenin yanlış tarafına yerleştirin.

5. Düğmenin ön tarafını malzemenin ön tarafına, düğmenin arkası ile tam aynı hizada olacak şekilde yerleştirin.

6. Düğmeyi ve malzemeyi maşa arasında tutun ve perçini sabitlemek için maşayı hafifçe sıkın.

7. Düğmenin güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

Kuşgözünü takmak için:

1. Delik oluşturun: İlk olarak, kumaş malzemede kuşgözünü takmak istediğiniz yerde küçük bir delik açın. Bu delik kuşgözünün çapından biraz daha küçük olmalıdır, böylece rahatça oturur.

2. Bağlantının gücünü ve dayanıklılığını artırmak için, örneğin bir kenar dikerek veya takviye edici yuvarlak bir kumaş parçası ekleyerek deliğin etrafındaki kumaşı güçlendirin.

3. Kuşgözünün bir yarısını kumaşın ön tarafına, diğer yarısını da arka tarafına yerleştirin. Düzgün ve simetrik göründüklerinden emin olun.

4. Kuşgözünü ve kumaşı maşa arasında tutarak, kuşgözünü yerinde tutmak için maşayı hafifçe sıkın.

5. Kuşgözünün güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

Keskin aletleri kullanırken güvenli ve dikkatli olmayı unutmayın.

6. Bakım:

Çalışmaya başlamadan önce, herhangi bir hasara dikkat ederek ürünü dikkatlice inceleyin.

Görsel hasar durumunda kullanmayın. Korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapın.

Aleti kullandıktan sonra kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Isıya, doğrudan neme ve güneş ışığına maruz kalmasını önleyiniz.

Alet, çalışma yerinde yuvarlanmasını veya düşmesini önleyecek şekilde yerleştirilmelidir.

Küçük parçaları (düğmeler, halkalar) düzenleyicilerde saklayınız.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3. Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçınınız. Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

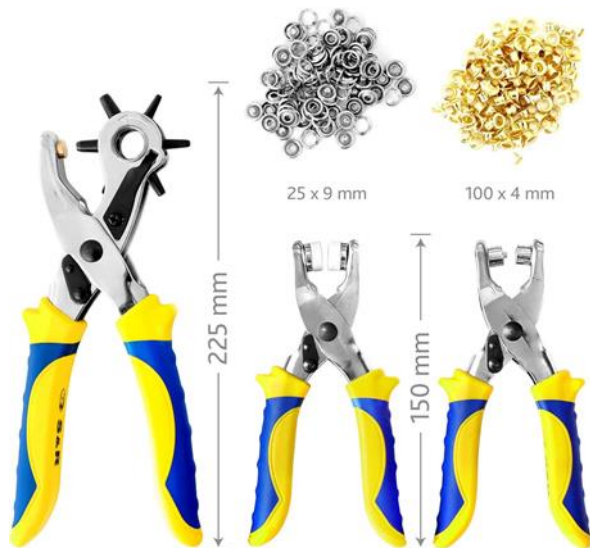
Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

274.400.300- Zestaw S&R: dziurkacz, szczypce do guzików, szczypce do oczek, guziki, oczka.



1. Zadanie:

Dziurkacz S&R jest przeznaczony do dziurkowania okrągłych, owalnych, prostokątnych otworów w skórze, kartonie, grubej tkaninie, gumie, plastiku. Jest to bardzo poręczne narzędzie do użytku domowego (np. do wykonania dodatkowej dziurki w pasku), dla hobbystów, a także do użytku profesjonalnego w warsztatach (do naprawy obuwia i różnych produktów).

Szczypce S&R są przeznaczone do montażu oczek (metalowych pierścieni wzmacniających krawędzie otworu w tkaninie).

Szczypce S&R do umieszczania guzików w tkaninie.

2. Główne parametry narzędzia:

Zestaw S&R: dziurkacz, szczypce do guzików, szczypce do oczek, guziki, oczka (art. nr 274.400.300);

Zestaw zawiera: guziki 9mm - 25 szt; oczka 4mm - 100 szt.

Dziurkacz. Wymiary - 225 mm, szerokość - 70 mm.

Część robocza dziurkacza wykonana jest z hartowanej stali węglowej zapewniającej długą żywotność.

Ergonomiczne uchwyty, dzięki aktywnej przekładni dźwigniowej, zmniejszają obciążenie rąk podczas procesu prasowania. Są wygodne do trzymania i nie ślizgają się podczas pracy.

Funkcja zapadki pozwala zablokować obrót głowicy na żądanym rozmiarze pręta.

Głowica robocza wyposażona jest w sześć prętów o różnych średnicach: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 3,5 mm, 4 mm, 5 mm.

Szczypce do montażu oczek (metalowych pierścieni wzmacniających krawędzie otworu w tkaninie).

Część robocza szczypiec wykonana jest z hartowanej stali węglowej zapewniającej długą żywotność.

Ergonomiczne uchwyty, dzięki aktywnemu przełożeniu dźwigni, zmniejszają obciążenie dłoni podczas procesu prasowania. Są wygodne do trzymania i nie ślizgają się podczas pracy. Rozmiar-150 mm.

Szczypce do osadzania guzików w tkaninie.

Część robocza szczypiec wykonana jest z hartowanej stali węglowej zapewniającej długą żywotność.

Ergonomiczne uchwyty, dzięki aktywnej przekładni dźwigniowej, zmniejszają obciążenie dłoni podczas procesu prasowania. Są wygodne do trzymania i nie wyślizgują się podczas pracy. Rozmiar-150 mm.

Niewielkie wymiary narzędzia umożliwiają pracę z małymi przedmiotami.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Miejsce pracy powinno być: wentylowane, czyste, dobrze oświetlone. Niezbędne narzędzia i materiały należy umieścić na stole w sposób schludny i prawidłowy.

3.2. Nie zezwalać na obecność osób nieupoważnionych (zwłaszcza dzieci) podczas pracy.

3.3. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.4. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.5. Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.6. Stosować środki ochrony osobistej. Nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne, które są w stanie zablokować odłamki, brud i pył powstające podczas pracy. Nosić rękawice ochronne w celu ochrony rąk.

3.7. Unikać stosowania nadmiernej siły w celu uniknięcia uszkodzenia lub złamania narzędzia.

3.8. Trzymać części ciała z dala od możliwego kontaktu z częściami roboczymi narzędzia, aby uniknąć obrażeń.

3.9. Nosić osobiste wyposażenie ochronne. Należy nosić okulary ochronne. Nosić rękawice ochronne, aby zapobiec uszkodzeniu rąk.

3.10. W razie potrzeby użyj imadła lub zacisku, aby zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Trzymanie przedmiotu obrabianego rękami nie zapewnia jego bezpiecznego zamocowania.

3.11. Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być czyste i wolne od oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę w nieoczekiwanych sytuacjach.

3.12. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z niego może spowodować obrażenia. Narzędzia nie wolno używać ponownie.

3.13. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała. Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie narzędzia uszkodzonego lub zużytego.

3.14. Przestroga - Narzędzie zawiera ostre części. Narzędzia do przekłuwania i cięcia należy przechowywać w wyznaczonym miejscu.

3.15. Podczas pracy należy mocno trzymać narzędzie.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Należy zawsze nosić rękawice i okulary ochronne, aby zabezpieczyć dłonie i oczy przed obrażeniami.

Należy nosić rękawice ochronne, aby uniknąć obrażeń dłoni.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzeń i integralności całego zestawu.

Przetrzeć uchwyty suchą szmatką.

Jeśli podczas przechowywania doszło do korozji, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

5. Sposób użycia:

Dziurkacze to szczypce, na których umieszczony jest bęben ze spiczastymi cylindrycznymi prętami o różnych średnicach. Obracając bęben, wybiera się ostrze o wymaganej średnicy i umieszcza je nad obszarem, w którym ma zostać wykonany otwór. Ściskając uchwyty dziurkacza, materiał jest zaciskany między piętą a ostrzem i wycinany jest otwór.

W zależności od potrzeb i projektu produktu, utworzony otwór można uszczelnić specjalnymi pierścieniami lub włożyć do niego nity.

Jak wykonać otwór za pomocą dziurkacza:

1. Ostrożnie określ miejsce, w którym chcesz wykonać otwór i zaznacz je sztydłem lub innym narzędziem. W razie potrzeby użyj linijki, aby zmierzyć odległość od krawędzi przedmiotu obrabianego do otworu, który ma zostać wykonany.

2. Upewnij się, że materiał pod otworem jest odporny na zarysowania i ma solidną powierzchnię. Podczas wykrawania należy używać drewnianej lub plastikowej podstawy pod produktem. Nigdy nie pracuj na stole kuchennym, podłodze lub innych powierzchniach domowych, które mogą ulec uszkodzeniu.

3. Ściśnij uchwyty dziurkacza, aby wykonać otwór za jednym pociągnięciem. Staraj się wywierać równomierny nacisk i ustawiać ostrza dziurkacza pod kątem prostym, aby uzyskać czysty i schludny otwór.

4. Po wykonaniu otworu można włożyć nit lub pierścień zatraskowy, aby go zabezpieczyć.

5. Upewnij się, że otwór jest gładki i wolny od rozdarć na krawędziach. W razie potrzeby można go wykończyć przez szlifowanie.

Jak zainstalować przycisk :

1. Przygotuj wszystkie niezbędne materiały: przyciski, szczypce.

2. Zaznacz miejsce, w którym chcesz zainstalować przycisk.

3. podziel przycisk na dwie części.

4. Umieść tył guzika po niewłaściwej stronie materiału w miejscu zaznaczenia.

5. Umieść przednią część guzika z przodu materiału, dokładnie w jednej linii z tylną częścią guzika.

6. Przytrzymaj guzik i materiał między szczypcami i delikatnie ściśnij szczypce, aby zabezpieczyć nit.

7. Upewnij się, że guzik jest dobrze zamocowany.

Aby zainstalować oczko:

1. Wykonaj otwór: Najpierw wykonaj mały otwór w materiale, w którym chcesz zainstalować oczko. Otwór ten powinien być nieco mniejszy niż średnica oczka, aby dobrze pasował.

2. Aby zwiększyć wytrzymałość i trwałość mocowania, wzmocnij materiał wokół otworu, na przykład poprzez przyszycie krajki lub dodanie wzmacniającego okrągłego kawałka materiału.

3. Umieść jedną połowę oczka z przodu materiału, a drugą połowę z tyłu. Upewnij się, że wyglądają równo i symetrycznie.

4. Trzymając oczko i materiał między szczypcami, delikatnie ściśnij szczypce, aby przytrzymać oczko na miejscu.

5. Upewnij się, że oczko jest dobrze zamocowane.

Pamiętaj, aby zachować bezpieczeństwo i ostrożność podczas pracy z ostrymi narzędziami.

6. Konserwacja:

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt, zwracając uwagę na wszelkie uszkodzenia.

Nie używać w przypadku uszkodzeń wizualnych. Jeśli wystąpiła korozja, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

Narzędzie należy regularnie czyścić po użyciu suchą szmatką.

Unikać ekspozycji na ciepło, bezpośrednią wilgoć i światło słoneczne.

Narzędzie należy umieścić w miejscu pracy w taki sposób, aby zapobiec jego toczeniu się lub upadkowi.

Małe części (guziki, oczka) należy przechowywać w organizerach.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5 Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

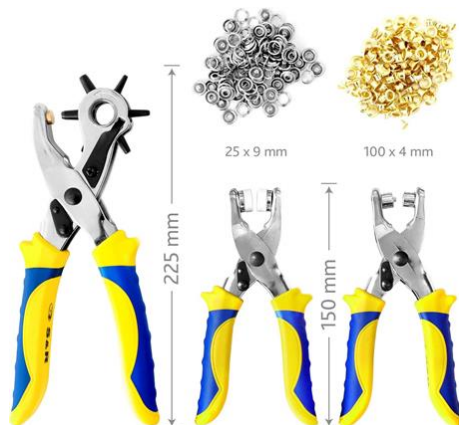
Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.

274.400.300- Набір S&R: діркопробивач, щипці для встановлення кнопок, щипці для встановлення люверсів, кнопки, люверси.



1. Призначення:

Діркопробивач S&R призначений для пробивання круглих, овальних, прямокутних, отворів в шкірі, картоні, товстій тканині, гумі, пластику. Дуже зручний інструмент як для домашнього користування (наприклад зробити додатковий

отвір в ремені), для хобі, а також для професійного використання в майстернях(для ремонту взуття і різних виробів).

Щипці S&R призначені для встановлення люверсів (металевих кілець, що зміцнюють краї отвору в тканині).

Щипці S&R для встановлення кнопок в тканині.

2. Основні параметри інструменту:

Набір S&R : діркопробивач, щипці для встановлення кнопок, щипці для встановлення люверсів, кнопки, люверси, (артикул 274.400.300);

В набір входять: кнопки 9мм- 25шт.; люверси 4мм- 100шт.

Діркопробивач. Розміри- 225 мм, ширина- 70 мм.

Робоча частина діркопробивача виготовлена з загартованої вуглецевої сталі, для довгого терміну служби.

Ергономічні рукоятки, завдяки активній важільній передачі, зменшують навантаження на руки, в процесі натискання. Зручні для зчеплення, і не ковзають під час роботи.

Функція храпового механізму, дозволяє блокувати обертання головки, на потрібному розмірові стрижня.

Робоча головка обладнана шістьма стрижнями, різного діаметру: 2мм, 2,5мм, 3мм, 3,5мм, 4мм, 5мм.

Щипці для встановлення люверсів (металевих кілець, що зміцнюють краї отвору в тканині).

Робоча частина щипців виготовлена з загартованої вуглецевої сталі, для довгого терміну служби.

Ергономічні рукоятки, завдяки активній важільній передачі, зменшують навантаження на руки, в процесі натискання. Зручні для зчеплення, і не ковзають під час роботи. Розмір-150 мм.

Щипці для встановлення кнопок в тканині.

Робоча частина щипців виготовлена з загартованої вуглецевої сталі, для довгого терміну служби.

Ергономічні рукоятки, завдяки активній важільній передачі, зменшують навантаження на руки, в процесі натискання. Зручні для зчеплення, і не ковзають під час роботи. Розмір-150 мм.

Невеликі габарити інструменту дають можливість працювати з маленькими заготовками.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Робоче місце має бути: вентилязоване, чисте, добре освітлюватися. Охайно і правильно розкладайте на столі потрібні інструменти і необхідні матеріали.

3.2. Не допускається знаходження сторонніх осіб (особливо дітей) під час роботи.

3.3. Не призначено для використання дітьми.

3.4. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.5. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.6. Одягайте засоби індивідуального захисту. Використовуйте захисний щиток для обличчя або окуляри, що здатні затримувати уламки, бруд та пил, які утворюються під час роботи. Надягайте захисні рукавички для захисту рук.

3.7. Уникайте прикладання надмірних зусиль до інструменту, щоб уникнути пошкоджень або його поломки.

3.8. Тримайте частини тіла подалі від можливого контакту з робочими частинами інструмента, щоб уникнути можливих травм.

3.9. Користуйтеся засобами індивідуальної безпеки. Обов'язково носіть захисні окуляри. Користуйтеся захисними рукавицями, щоб унеможливити пошкодження рук.

3.10. При необхідності закріплюйте заготовку або робочий елемент лещатами, струбцинами. Утримання заготовки руками не фіксує її надійно.

3.11. Тримайте рукоятки та поверхні захвату в чистоті, не допускаючи появи на них олії або мастила. Слизькі рукоятки й поверхні захвату не забезпечують безпечного керування ними в несподіваних ситуаціях.

3.12. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.13. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

3.14. Обережно – інструмент містить гострі частини. Зберігайте колючі та ріжучі інструменти у визначеному місці.

3.15. Під час роботи міцно тримайте інструмент.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

4. Підготовка інструменту до використання:

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри щоб вберегтися від травматизації рук та очей.

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці, щоб вберегтися від травматизації рук.

Перед початком роботи, перевірте інструмент на наявність пошкоджень, та цілісність комплектації.

Рукоятки протріть сухою ганчіркою.

Якщо в процесі зберігання виникла корозія, то потрібно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

5. Використання:

Діркопробивачі представляють собою кліщі, на яких розміщено барабан з загостреними циліндричними стрижнями, різного діаметру. Методом обертання барабану ви вибираєте лезо, необхідного діаметру, та розміщуєте його над місцем, де необхідно зробити отвір. Стисканням ручок діркопробивача, матеріал затискається між п'ятою та лезом і, таким чином, прорізається отвір.

В залежності від потреб та дизайну виробу, створений отвір може бути завальцований спеціальними кільцями, або в отвір вставлені заклепки.

Як зробити отвір з допомогою діркопробивача:

1. Ретельно визначте місце, де потрібно зробити отвір, і позначте його за допомогою шила або ін.. Якщо потрібно,

виміряйте відстань від краю оброблювальної поверхні до місця, де потрібно зробити отвір, за допомогою лінійки.

2. Переконайтеся, що матеріал під отвором захищений від подряпин та має під собою тверду поверхню. Використовуйте дерев'яну або пластикову основу під виробом, під час пробивання. Ніколи не працюйте на кухонному столі, підлозі або інших побутових поверхнях, які можуть бути пошкоджені.

3. Діркопробивачем стисніть ручки, щоб пробити отвір за один хід. Постарайтеся робити рівномірний тиск та розташовувати леза пробійника під прямим кутом, щоб отримати чистий та акуратний отвір.

4. Після пробивання отвору ви можете вставити заклепку або кільце-фіксатор, для закріплення.

5. Переконайтеся, що отвір рівний і без розривів на краях. Якщо потрібно, ви можете обробити його шліфуванням.

Як встановити кнопку :

1. Підготуйте всі необхідні матеріали: кнопки, щипці.

2. Позначте місце, де ви хочете встановити кнопку.

3. Розділіть кнопку на дві частини.

4. Покладіть задню частину кнопки на виворітну сторону матеріалу в місці позначки.

5. Розташуйте передню частину кнопки на лицьовій стороні матеріалу в точній відповідності до задньої частини кнопки.

6. Тримавши кнопку і матеріал між щипцями, обережно затисніть щипці, щоб заклепка зафіксувалася.

7. Переконайтеся, що кнопка надійно закріплена.

Як встановити люверс:

1. Створіть отвір: Спочатку зробіть невеликий отвір у матеріалі тканини, де ви хочете встановити люверс. Цей отвір має бути трохи меншим за діаметр люверса, щоб він щільно входив у нього.

2. Щоб збільшити міцність і довговічність кріплення, зміцніть тканину навколо отвору, наприклад, пришийте крайку або додайте підсилювальний круглий шматок тканини.

3. Встановіть одну половину люверса з лицьового боку тканини та іншу половину зі зворотного. Переконайтеся, що вони виглядають рівно і симетрично.

4. Тримавши люверс і тканину між щипцями, обережно затисніть щипці, щоб люверс зафіксувався.

5. Переконайтеся, що люверс надійно закріплений.

Пам'ятайте про безпеку та обережність під час роботи з гострими інструментами.

6. Догляд:

Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб, звертаючи увагу на наявність пошкоджень.

Не використовувати при візуальних пошкодженнях. Якщо виникла корозія, то необхідно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

Регулярно очищуйте інструмент після роботи за допомогою сухої ганчірки.

Необхідно уникати впливу тепла, безпосереднього впливу вологи та сонячного проміння.

Інструмент на робочому місці необхідно розміщувати так, щоб запобігти його скоочуванню або падінню.

Мілкі деталі(кнопки, люверси) зберігайте в органайзерах.

7. Зберігання та транспортування:

7.1.Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Обережно зберігайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4. Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5.Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.